

Type 2 AC Surge Protector DS40 series

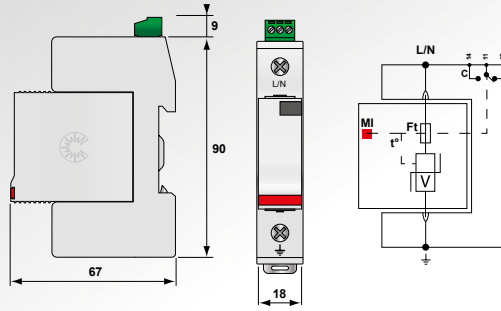


CITEL

**Imax
40 kA**



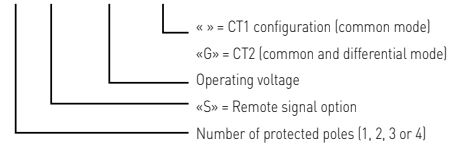
DS41-230



V: High-energy varistor
Ft: Thermal fuse
C: Remote signaling contact
t°: Thermal disconnection system
Mi : Disconnection indicator

- Type 2 AC Surge Protector
- In : 20 kA
- Imax : 40 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling option
- IEC 61643-11 and EN 61643-11 compliance
- UL1449 ed.4
- Numerous operating voltages

DS4x S-xxx/G



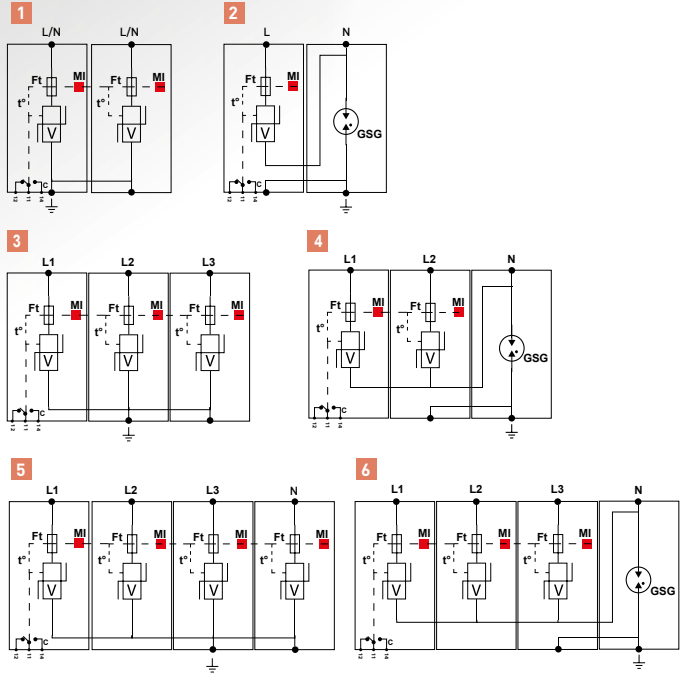
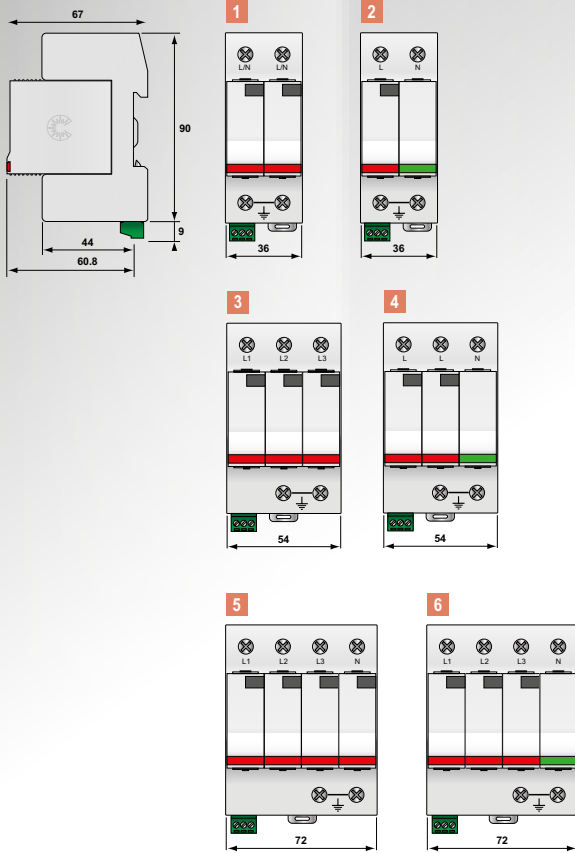
Characteristics

CITEL Model	DS41-690	DS41-600	DS41-480	DS41-400	DS41-385	DS41-320	DS41-280	DS41-230	DS41-120	
Description	Type 2 AC surge protector - one-phase - pluggable									
Max. AC operating voltage	Uc 760 Vac	660 Vac	530 Vac	440 Vac	385 Vac	320 Vac	280 Vac	255 Vac	150 Vac	
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec.	UT 1000 Vac	870 Vac	700 Vac	580 Vac	335 Vac	335 Vac	335 Vac	335 Vac	180 Vac	
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn	UT 1325 Vac	1150 Vac	920 Vac	770 Vac	440 Vac	440 Vac	440 Vac	440 Vac	230 Vac	
Residual current - Leakage current at Uc	Ipe < 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	< 1 mA	
Follow current	If None	None	None	None	None	None	None	None	None	
Nominal discharge current - 15 x 8/20 µs impulses	In 20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	20 kA	
Max. discharge current - max. withstand @ 8/20 µs by pole	Imax 40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	40 kA	
Protection level	Up 3.5 kV	3.2 kV	2.5 kV	1.8 kV	1.8kV	1.5 kV	1.3 kV	1.25 kV	0.9 kV	
Admissible short-circuit current	Iscrr 25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	25000 A	
Associated disconnectors										
Thermal disconnector	internal									
Fuses	Fuses Type gG - 50 A*									
Installation ground fault breaker	Type "S" or delayed									
Mechanical characteristics										
Dimensions	see diagram									
Connection to Network	By screw terminals: 2.5-25 mm² / by bus									
Disconnection indicator	1 mechanical indicator									
Remote signaling of disconnection	option DS41S-690 : output on changeover contact	option DS41S-600 : output on changeover contact	option DS41S-480 : output on changeover contact	option DS41S-400 : output on changeover contact	option DS41S-385 : output on changeover contact	option DS41S-320 : output on changeover contact	option DS41S-280 : output on changeover contact	option DS41S-230 : output on changeover contact	option DS41S-120 : output on changeover contact	
Spare unit	DSM40-690	DSM40-600	DSM40-480	DSM40-400	DSM40-385	DSM40-320	DSM40-280	DSM40-230	DSM40-120	
Mounting	Symmetrical rail 35 mm (EN60715)									
Operating temperature	-40/+85°C									
Protection rating	IP20									
Housing material	Thermoplastic UL94-V0									
Standards compliance	IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.4									
Certification	UL / CSA / EAC / TUV	UL / CSA / EAC	UL / CSA / EAC	UL / CSA / EAC / TUV	EAC	UL/CSA/EAC	UL / CSA / EAC	UL / CSA / EAC / TUV	UL / CSA / EAC	
Part number	331801	331501	331001	3314011	331201	331901	3311011	3317011	3316011	



* Note: Rating in compliance with NF C15-100 art.534.1.5.3. In order to increase service continuity, higher rating can be used. For further information, please consult product instructions..

Type 2 Multipolar Surge Protector DS42, DS43, DS44



V: High-energy varistor
 GSG : Specific gas tube
 Ft: Thermal fuse
 C: Remote signaling contact
 t°: Thermal disconnection system
 Mi : Disconnection indicator



DS44-230/G

Model	P/N	Network	AC system	Protection Mode	Itotal	Up L/PE	Up L/N	Up N/PE	Diagram
DS44-400/G	461412	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	1.8kV	1.5 kV	6
DS44-385/G	421212	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	1.8 kV	1.5 kV	
DS44-320/G	461912	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	1.5 kV	1.5 kV	
DS44-280/G	461112	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	
DS44-230/G	461512	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	1.25 kV	1.5 kV	
DS44-120/G	461612	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	
DS44-400	461402	230/400 V 3-phase+N	IT	L/PE and N/PE	160 kA	1.8 kV	-	1.8 kV	5
DS44-385	421202	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	160 kA	1.8 kV	-	1.8 kV	
DS44-320	461902	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	160 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	
DS44-280	461102	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	160 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS44-230	461502	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	160 kA	1.25 kV	-	1.25 kV	
DS44-120	461602	120/208 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	160 kA	0.9 kV	-	0.9 kV	
DS43-120/G	-	120/208 V 2-phase+N	TNS	L/N and N/PE	40 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	4
DS43-400	461403	230/400 V 3-phase	IT	L/PE	120 kA	1.8 kV	-	-	3
DS43-385	421203	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	120 kA	1.8 kV	-	-	
DS43-320	461903	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	120 kA	1.5 kV	-	-	
DS43-280	461103	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	120 kA	1.3 kV	-	-	
DS43-230	461503	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	120 kA	1.25 kV	-	-	
DS43-120	461603	120/208 V 3-phase	TNC	L/PE	120 kA	0.9 kV	-	-	
DS42-385/G	421211	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	40 kA	-	1.8 kV	1.5 kV	2
DS42-320/G	461911	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	40 kA	-	1.5 kV	1.5 kV	
DS42-280/G	461111	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	40 kA	-	1.3 kV	1.5 kV	
DS42-230/G	461511	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	40 kA	-	1.25 kV	1.5 kV	
DS42-120/G	461611	120 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	40 kA	-	0.9 kV	1.5 kV	
DS42-400	461401	230 V single phase	IT	L/PE and N/PE	80 kA	1.8 kV	-	1.8 kV	
DS42-385	-	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	80 kA	1.8 kV	-	1.8 kV	1
DS42-320	461901	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	80 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	
DS42-280	461102	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	80 kA	1.3 kV	-	1.3 kV	
DS42-230	461501	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	80 kA	1.25 kV	-	1.25 kV	
DS42-120	461601	120 V single phase	TN	L/PE and N/PE	80 kA	0.9 kV	-	0.9 kV	



CITEL

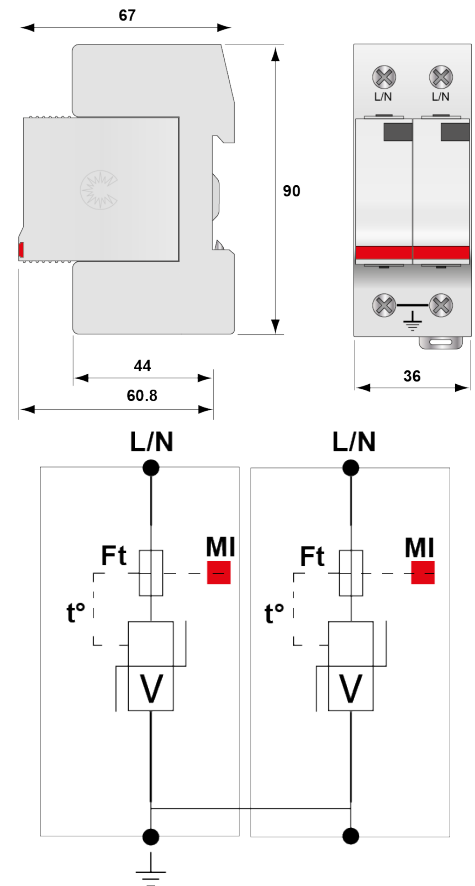


DS42-280

- Type 2 AC Multipolar surge protector
- In : 20 kA
- I_{max} total : 80 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling option
- NF EN 61643-11, CEI 61643-11 compliance
- UL1449 ed.20



Electrical Characteristics		
SPD type <i>following IEC test</i>		2
Network		230 V single-phase
AC system		TN
Nominal line voltage	<i>U_n</i>	230 Vac
Max. AC operating voltage L-N	<i>U_c</i>	280 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. <i>without disconnection</i>	<i>U_T</i>	335 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn <i>without disconnection or with safety disconnection</i>	<i>U_T</i>	440 Vac disconnection
Residual Current <i>Leakage current to Ground</i>	<i>I_{pe}</i>	< 1 mA
Operating current <i>Continuous current at U_c</i>	<i>I_c</i>	0.5 mA
Follow current	<i>I_f</i>	None
Nominal discharge current <i>15 x 8/20 μs impulses</i>	<i>I_n</i>	20 kA
Max. discharge current <i>max. withstand @ 8/20 μs by pole</i>	<i>I_{max}</i>	40 kA
Total Maximal discharge current <i>max. total withstand @ 8/20 μs</i>	<i>I_{max Total}</i>	80 kA
Admissible short-circuit current	<i>I_{sccr}</i>	25000 A
Connection mode(s)		L/PE and N/PE
Protection mode(s)		Common mode
Protection level L/PE <i>@ I_n (8/20μs)</i>	<i>U_{p L/PE}</i>	1.3 kV
Protection level N/PE <i>@ I_n (8/20μs)</i>	<i>U_{p N/PE}</i>	0.9 kV
Mechanical Characteristics		
Technology		MOV
SPD configuration		Single phase
Connection to Network		By screw terminals: 2.5-25 mm ² / by bus
Format		Plug-in modular box
Mounting		Symmetrical rail 35 mm (EN60715)
Housing material		Thermoplastic UL94-V0
Operating temperature		-40/+85°C
Protection rating		IP20
Failsafe behavior		Disconnection
Disconnection indicator		1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)		DSM40-280
Remote signaling of disconnection		option DS42S-280 : output on changeover contact
Dimensions		See diagram



V: High-energy varistor
 Ft: Thermal fuse
 t°: Thermal disconnection system
 MI: Disconnection indicator



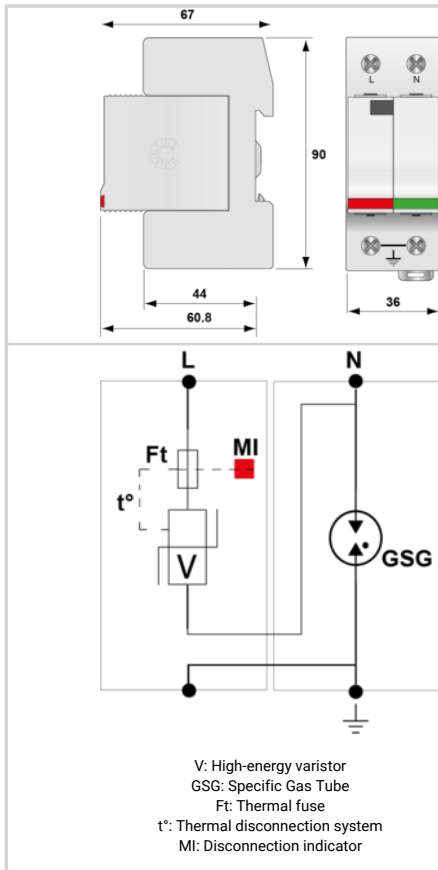
CITEL

Disconnectors	
Thermal disconnecter	Internal
Installation ground fault breaker	Type 'S' or delayed
Fuses	Fuses type gG - 50 A
Standards	
Standards compliance	IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 4ed.
Certification	UL / CSA / EAC
Part Number	461101

DS42-280/G



- Type 2 AC Multipolar surge protector
- In : 20 kA
- Imax total : 40 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling option
- EN 61643-11, IEC 61643-11 compliance
- UL1449 ed.5



Electrical Characteristics

SPD type		2
Network		230 V single-phase
AC system		TT-TN
Nominal line voltage	Un	230 Vac
Max. AC operating voltage	Uc	280 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. Without disconnection	UT	335 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn Without disconnection or with safety disconnection	UT	440 Vac disconnection
Temporary Over Voltage N/PE (TOV HT) Without disconnection or with safety disconnection	UT	1200 V/300A/200 ms withstand
Residual Current Leakage current to Ground	Ipe	None
Follow current	If	None
Nominal discharge current 15 x 8/20 μs impulses	In	20 kA
Max. discharge current max. withstand @ 8/20 μs by pole	Imax	40 kA
Total Maximum discharge current max. total withstand @ 8/20 μs	Imax Total	40 kA
Connection mode(s)		L/N and N/PE
Protection mode(s)		Common/Differential mode
Residual voltage at 5 kA @ 5 kA (8/20μs)	Up-5kA	0.9 kV
Protection level L/N @ In (8/20μs)	Up L/N	1.3 kV
Protection level N/PE @ In (8/20μs)	Up N/PE	1.5 kV
Admissible short-circuit current	Iscrr	25 000 A

Mechanical Characteristics

Technology		MOV+GDT
SPD configuration		Single phase
Connection to Network		By screw terminals: 2.5-25mm ² / by bus
Format		Plug-in modular box
Mounting		Symmetrical rail 35 mm (EN 60715)
Housing material		Thermoplastic UL94 V-0
Operating temperature	Tu	-40/+85°C
Protection rating		IP20
Failsafe mode		Disconnection from AC network
Disconnection indicator		1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)		DSM40-280+DSM40G-600
Remote signaling of disconnection		option DS42S-280/G : output on changeover contact
Dimensions		See diagram

Disconnectors

Thermal disconnector		Internal
Installation ground fault breaker		Type 'S' or delayed
Fuses		Fuses type gG - 50 A

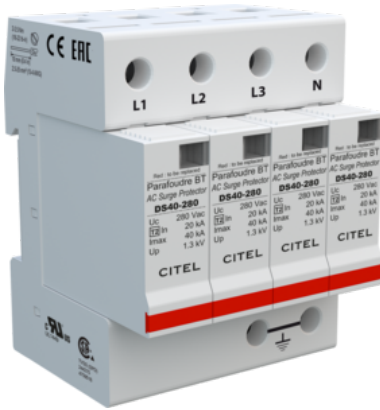
Standards

Standards compliance		IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.5
Certification		UL / CSA / TUV Süd

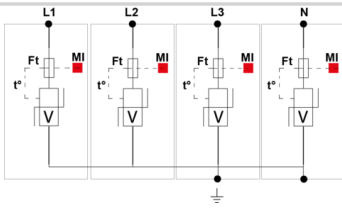
Part number

461111

DS44-280



- Type 2 AC Multipolar surge protector
- In : 20 kA
- I_{max} total : 160 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling option
- NF EN 61643-11, IEC 61643-11 compliance
- UL1449 ed.5



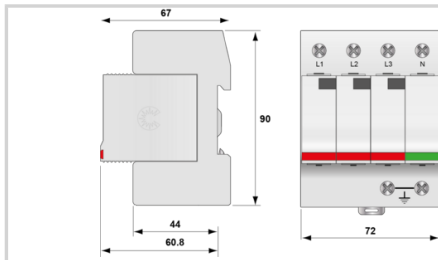
V: High-energy varistor
 Ft: Thermal fuse
 t*: Thermal disconnection system
 MI: Disconnection indicator

Electrical Characteristics	
SPD type	2
Network	230/400 V 3-phase+N
AC system	TNS
Nominal line voltage	Un 230 Vac
Max. AC operating voltage	Uc 280 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. Without disconnection	UT 335 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn Without disconnection or with safety disconnection	UT 440 Vac disconnection
Residual Current Leakage current to Ground	I _{pe} < 1 mA
Follow current	I _f None
Nominal discharge current 15 x 8/20 μs impulses	I _n 20 kA
Max. discharge current max. withstand @ 8/20 μs by pole	I _{max} 40 kA
Total Maximum discharge current max. total withstand @ 8/20 μs	I _{max} Total 160 kA
Connection mode(s)	L/PE and N/PE
Protection mode(s)	Common mode/Differential mode
Protection level @ In (8/20μs)	Up 1.3 kV
Admissible short-circuit current	I _{scrr} 25 000 A
Mechanical Characteristics	
Technology	MOV
SPD configuration	3-phase+Neutral
Connection to Network	By screw terminals: 2.5-25mm ² / by bus
Format	Plug-in modular box
Mounting	Symmetrical rail 35 mm (EN 60715)
Housing material	Thermoplastic UL94 V-0
Operating temperature	Tu -40/+85°C
Protection rating	IP20
Failsafe mode	Disconnection from AC network
Disconnection indicator	1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)	DSM40-280
Remote signaling of disconnection	option DS44S-280 : output on changeover contact
Dimensions	See diagram
Weight	0.339 kg
Disconnectors	
Thermal disconnector	Internal
Installation ground fault breaker	Type 'S' or delayed
Fuses	Fuses type gG - 50 A
Standards	
Standards compliance	IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.5
Certification	UL / CSA / TUV Süd
Part number	
461102	

DS44-280/G



- Type 2 AC Multipolar surge protector
- In : 20 kA
- Imax total : 40 kA
- Pluggable module for each phase
- Remote signaling option
- EN 61643-11, IEC 61643-11 compliance
- UL1449 ed.5



Electrical Characteristics

SPD type		2
Network		230/400 V 3-phase+N
AC system		TT-TNS
Nominal line voltage	Un	230 Vac
Max. AC operating voltage	Uc	280 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec. Without disconnection	UT	335 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn Without disconnection or with safety disconnection	UT	440 Vac disconnection
Temporary Over Voltage N/PE (TOV HT) Without disconnection or with safety disconnection	UT	1200 V/300A/200 ms withstand
Residual Current Leakage current to Ground	Ipe	None
Follow current	If	None
Nominal discharge current 15 x 8/20 μs impulses	In	20 kA
Max. discharge current max. withstand @ 8/20 μs by pole	Imax	40 kA
Total Maximum discharge current max. total withstand @ 8/20 μs	Imax Total	40 kA
Connection mode(s)		L/N and N/PE
Protection mode(s)		Common/Differential mode
Residual voltage at 5 kA @ 5 kA (8/20μs)	Up-5kA	0.9 kV
Protection level L/N @ In (8/20μs)	Up L/N	1.3 kV
Protection level N/PE @ In (8/20μs)	Up N/PE	1.5 kV
Admissible short-circuit current	Iscrr	25 000 A

Mechanical Characteristics

Technology		MOV+GDT
SPD configuration		3-phase+Neutral
Connection to Network		By screw terminals: 2.5-25mm ² / by bus
Format		Plug-in modular box
Mounting		Symmetrical rail 35 mm (EN 60715)
Housing material		Thermoplastic UL94 V-0
Operating temperature	Tu	-40/+85°C
Protection rating		IP20
Failsafe mode		Disconnection from AC network
Disconnection indicator		1 mechanical indicator by pole
Spare module(s)		DSM40-280+DSM40G-600
Remote signaling of disconnection		option DS44S-280/G: output on changeover contact
Dimensions		See diagram
Weight		0.325 kg

Disconnectors

Thermal disconnecter		Internal
Installation ground fault breaker		Type 'S' or delayed
Fuses		Fuses type gG - 50 A

Standards

Standards compliance		IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.5
Certification		UL / CSA / TUV Süd

Part number

461112



ATTENTION ! GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2 column 1).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.

ATTENTION ! FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électrique dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2 Colonne 2).
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.

Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.

WARNUNG ! DE

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren (Spalte 1).
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFECT und muss ausgetauscht werden.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ! PL

- Montaż ograniczników przepięć powinien być wykonany tylko przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Ogranicznik przepięć powinien być używany tylko zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Ogranicznik przepięć powinien być zainstalowany w instalacji AC zgodnie z jej parametrami podanymi w Tabeli 1.
- Zabezpieczenia topikowe powinny być dobrane i zainstalowane w obwodach ogranicznika zgodnie z zasadami podanymi w Tabeli 2.
- W przypadku kiedy w okienku kontrolnym pojawi się kolor czerwony to moduł powinien zostać wymieniony na nowy.

Ten dokument może zostać zmodyfikowany bez wcześniejszego powiadomienia. Zaktualizowane informacje znajdują się na stronie internetowej.

NAVODILA ZA UPORABO ! SI

- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti za to usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov.
- Izdelek se lahko uporablja le kot prenapetostni odvodnik pod pogoji uporabe navedenimi v tem dokumentu.
- Prenapetostni odvodnik mora biti izbran glede na lastnosti uporabljenega AC omrežja.
- Uporabljen mora biti v kombinaciji z ustrezno predvarovalko.
- V primeru pojava rdečega indikatorja, mora biti odvodnik zamenjan.

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.
Posodobljene informacije so na spletni strani.

ATENCIÓN ! ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de baja tensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esta puesto en rojo.

Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.

ATTENZIONE ! IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramo protetto da sovratensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve essere sostituita.

Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni aggiornate disponibili sul sito web.

AVISO ! PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede eléctrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fúsiveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, dever-se-á substituir a protecção.

Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.

LET OP ! NL

- Alleen een geschoold elektromonteur mag de installatie uitvoeren.
- De installatie moet plaatsvinden conform de regelgeving voor elektrische installaties van het betreffende land.
- De eenheid mag alleen worden gebruikt als een overspanningsbeveiliging en alleen conform de voorwaarden die zijn beschreven in dit document.
- De overspanningsbeveiliging moeten worden geselecteerd in samenhang met een eigen AC-netwerk (zie tabel 1).
- Er moeten eigen zekeringen worden geïnstalleerd in de overspanningsbeveiligingstak (zie tabel 2, kolom 1).
- Wanneer het lampje rood brandt, moet de overspanningsbeveiliging worden vervangen.

Dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie vindt u op de website.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU ! SK

- Montáž prepäťových spínačov by mala vykonávať len kvalifikovaná osoba v súlade s platnými národnými predpismi.
- Zvodič prepätia by sa mal používať iba v súlade s požiadavkami opísanými v tomto dokumente.
- Prepäťové ochrany musia byť zvolené podľa charakteristiky použitej AC siete (pozri tabuľku 1)
- Zvláštne poistky by sa mali vyberať a inštalovať v obvodoch v súlade s pravidlami uvedenými v tabuľke 2 stĺpec 1.
- V prípade červeného indikátora musí byť zvodič vymenený.

Tento dokument je možné upraviť bez upozornenia.
Aktualizované informácie sú na webových stránkach.

ВНИМАНИЕ ! RU

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2, колонка 1*).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.

В документ могут вноситься изменения.
Актуальную информацию смотрите на нашей WEB-странице.

VAROVÁNÍ ! CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodiče přepětí je zapotřebí zvolit a používat tak, aby odpovídaly napájecí síti (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjistiění před svodičem a jejich volba - viz tabulka 2, sloupec 1.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.

Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího upozornění.
Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

安全須知 ! 中文

产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
请遵守国家电气安装相关规范；
本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
请根据不同的电网结构制式选用浪涌保护器，参见 Table 1；
请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见 Table 2；
当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；

本文件的修改无需另行通知。
更新文件请登陆公司网站。

ADVARSEL ! DK

- Installationen skal udføres af en elektriker.
- Nationale regler for elektrisk installation skal følges.
- Enheden må kun anvendes som overspændingsbeskytter og i henhold til de betingelser, der er beskrevet i dette dokument.
- Overspændingsbeskyttere skal vælges i henhold til et dedikeret vekselstrømsnet (se skema 1).
- Der skal installeres passende sikringer i overspændingsbeskytterdelen (se skema 2 kolonne 1).
- Hvis kontrollampen lyser rødt, skal overspændingsbeskytteren udskiftes.

Dokumentet kan ændres uden varsel.
Opdaterede informationer findes på vores website.

OBS ! SE

- Installationen bör endast utföras av en person med lämpliga kunskaper i elinstallationer.
- Lokala regler för elinstallationer måste följas.
- Enheten bör endast användas som överspänningskydd och i enlighet med villkoren som beskrivs i det här dokumentet.
- Överspänningskydd måste väljas i relation till ett särskilt avsett elnät (se tabell 1).
- Särskilt avsedda säkringar måste installeras i grenen för överspänningskyddet (se tabell 2, kolumn 1).
- Om indikatorn visar rött, måste överspänningskyddet bytas ut.

Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.
Uppdaterad information finns på webbplatsen.